



Manual do operador

Intervalo de números de série

Z-33/18
Alimentação CC

A partir do n.º de série: Z331815M-101

CE

com
informação de
manutenção

Tradução das instruções originais
Primeira edição
Primeira impressão
Ref.ª 1257143PB

Conteúdo

Introdução.....	1
Definições dos símbolos e pictogramas de perigo..	5
Segurança em geral	7
Segurança pessoal.....	9
Segurança na área de trabalho	10
Legenda.....	17
Controlos	18
Inspeções	23
Instruções de operação	33
Instruções de transporte e elevação	39
Manutenção.....	42
Especificações.....	44

TEREX Global GmbH

Muhlenstrasse 26
8200 Schaffhausen
Suíça

Serviço de assistência técnica

Telefone: +39 075 9418129
+39 075 9418175

E-mail: UMB.Service@terex.com

Copyright © 2014 by Terex Corporation

Primeira edição: Primeira impressão, maio de 2014

Genie e "Z" são marcas comerciais registadas da Terex South Dakota, Inc. nos EUA e em muitos outros países.



Em conformidade com a Diretiva CE 2006/42/CE

Consulte a Declaração CE de conformidade

Introdução

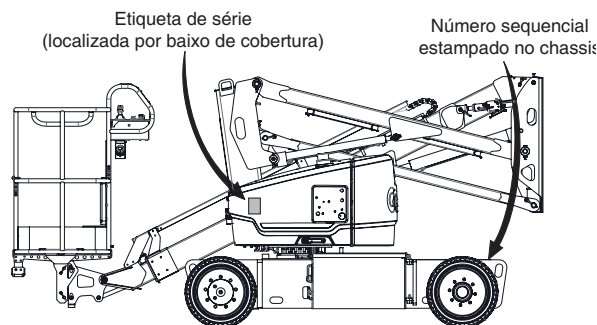
Sobre este manual

A Genie agradece-lhe a escolha da nossa máquina para a sua aplicação. A nossa principal prioridade é a segurança do utilizador, a qual é melhor alcançada através da junção dos nossos esforços. Este é um manual de operação e manutenção diária para o utilizador ou operador de uma máquina Genie.

Este manual deve ser considerado parte permanente da sua máquina e deve permanecer sempre com a máquina. Se tiver alguma questão, contacte a Genie.

Identificação do produto

O número de série está localizado na etiqueta de série.



Utilização prevista

Esta máquina destina-se a ser utilizada apenas para elevar pessoal juntamente com as suas ferramentas e materiais para um local de trabalho aéreo.

Distribuição de boletins e conformidade

A segurança dos utilizadores do produto é da mais alta importância para a Genie. A Genie utiliza vários boletins para comunicar informações importantes de segurança e sobre o produto aos concessionários e aos proprietários das máquinas.

A informação contida nos boletins está ligada a máquinas específicas utilizando o modelo da máquina e o número de série.

A distribuição de boletins baseia-se no proprietário mais atual em registo, juntamente com o respetivo concessionário associado, por isso é importante registar a sua máquina a manter a informação de contacto atualizada.

Para garantir a segurança do pessoal e a operação contínua fiável da sua máquina, cumpra a ação indicada no respetivo boletim.

Introdução

Contactar o fabricante

Por vezes pode ser necessário contactar a Genie. Quando o fizer, esteja preparado para fornecer o número de modelo e o número de série da máquina, juntamente com o seu nome e a informação de contacto. No mínimo, a Genie deve ser contactada para:

Relatar um acidente

Questões relativas a aplicações do produto e segurança

Normas e informação de conformidade regulamentar

Atualizações do proprietário atual, como alterações na propriedade da máquina ou na sua informação de contacto. Consulte Transferência de propriedade, em baixo.

Transferência da propriedade da máquina

Tirar alguns minutos para atualizar a informação do proprietário irá garantir que recebe informação importante de segurança, manutenção e operação aplicável à sua máquina.

Registe a sua máquina visitando o nosso site de Internet em www.genielift.com.

Introdução



Perigo

A não observância das instruções e regras de segurança neste manual resultam em morte ou ferimentos graves.

Não opere a não ser que:

- ☑ Tenha aprendido e praticado os princípios de operação da máquina em segurança contidos neste manual do operador.

1 Evite situações perigosas.

Conheça e compreenda as regras de segurança antes de passar à secção seguinte.

- 2 Realize sempre uma inspeção de pré-operação.
- 3 Realize sempre testes de funcionamento antes de utilizar.
- 4 Inspeccione o local de trabalho.
- 5 Utilize a máquina apenas de acordo com o previsto.
- ☑ Leu, compreendeu e respeita as instruções do fabricante e as regras de segurança, os manuais do operador e de segurança e as etiquetas na máquina.
- ☑ Leu, compreendeu e respeita as regras de segurança da entidade patrona e os regulamentos do local de trabalho.
- ☑ Leu, compreendeu e respeita todos os regulamentos governamentais aplicáveis.
- ☑ Recebeu formação adequada para a operação segura da máquina.

Introdução

Manutenção dos sinais de segurança

Substitua todos os sinais de segurança danificados ou em falta.

Tenha sempre em mente a segurança do operador. Utilize detergente suave e água para limpar os sinais de segurança. Não utilize produtos de limpeza à base de solventes pois podem danificar o material dos sinais de segurança.

Classificação de perigo

As etiquetas nesta máquina utilizam símbolos, codificação por cores e palavras de sinalização para identificar o seguinte:



Símbolo de alerta de segurança—usado para alertar o pessoal relativamente a possíveis perigos de ferimentos. Respeite todas as mensagens de segurança a seguir a este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou mesmo a morte.



Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, irá resultar em ferimentos graves ou fatais.



Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.

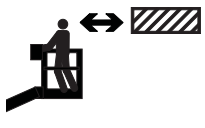
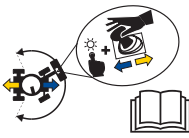
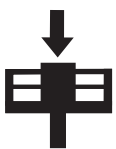
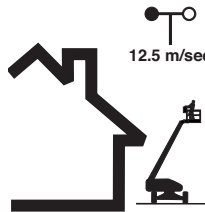
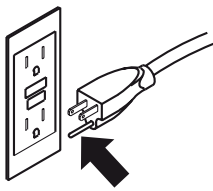
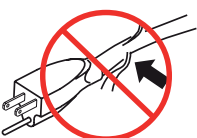
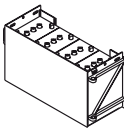


Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

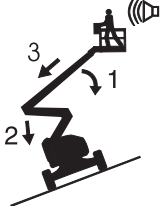
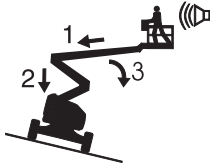
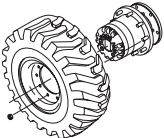
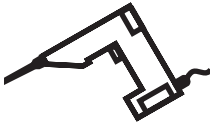


Indica uma mensagem de danos materiais.

Definições dos símbolos e pictogramas de perigo

				
Perigo de esmagamento	Perigo de explosão	Perigo de colisão	Perigo de colisão	Perigo de deslocação
				
Perigo de tombamento	Perigo de tombamento	Assentar a plataforma sobre uma superfície estável e nivelada	Perigo de eletrocussão	Manter a distância necessária
				
Setas de direção codificadas por cores	Capacidade máxima	Velocidade do vento	Força manual	Apenas pessoal de manutenção qualificado pode aceder aos compartimentos
				
Perigo de eletrocussão	Apenas tomada de 3 fios CC ligada à terra	Substituir fios e cabos danificados	Baterias utilizadas como contrapesos	Perigo de queimaduras

Definições dos símbolos e pictogramas de perigo

 Não fumar Não fazer chama Parar o motor	 Ler o manual do operador	Procedimento de recuperação se o alarme de inclinação soar durante a elevação.   Plataforma a subir: 1 Baixar primário 2 Baixar secundário 3 Retrair primário Plataforma a descer: 1 Retrair primário 2 Baixar secundário 3 Baixar primário		 Carga sobre as rodas
 Ponto de ancoragem da correia	 Substituir pneus por pneus com a mesma especificação.	 Tensão nominal para alimentação da plataforma	 Pressão nominal para linha de ar para a plataforma	 Não fumar

Segurança em geral

Sinais de segurança e localizações

114252



133067



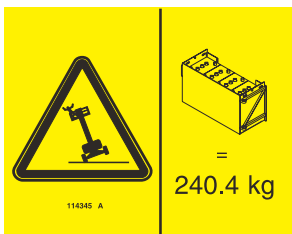
82481



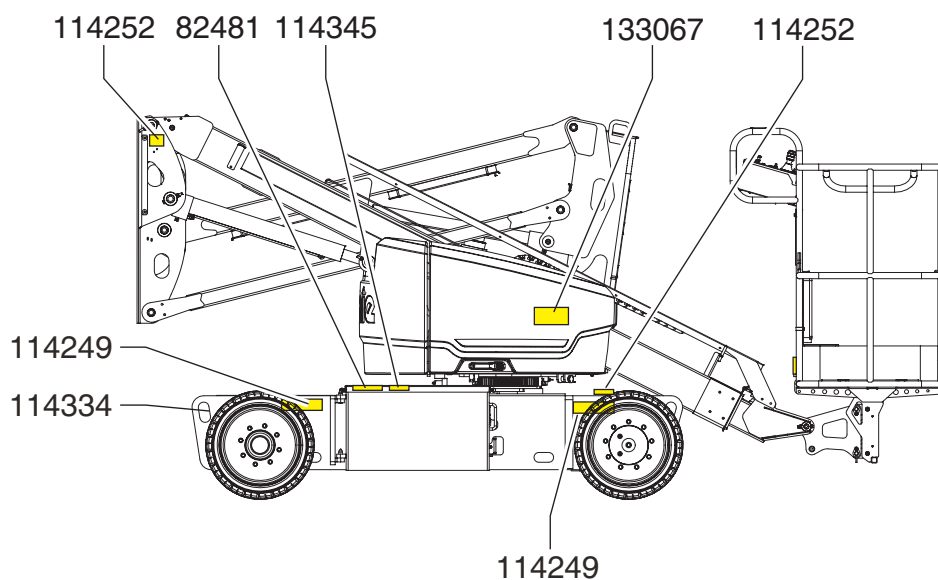
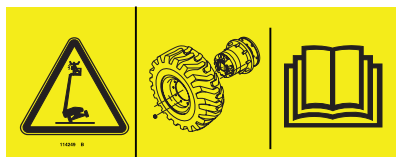
114334



114345

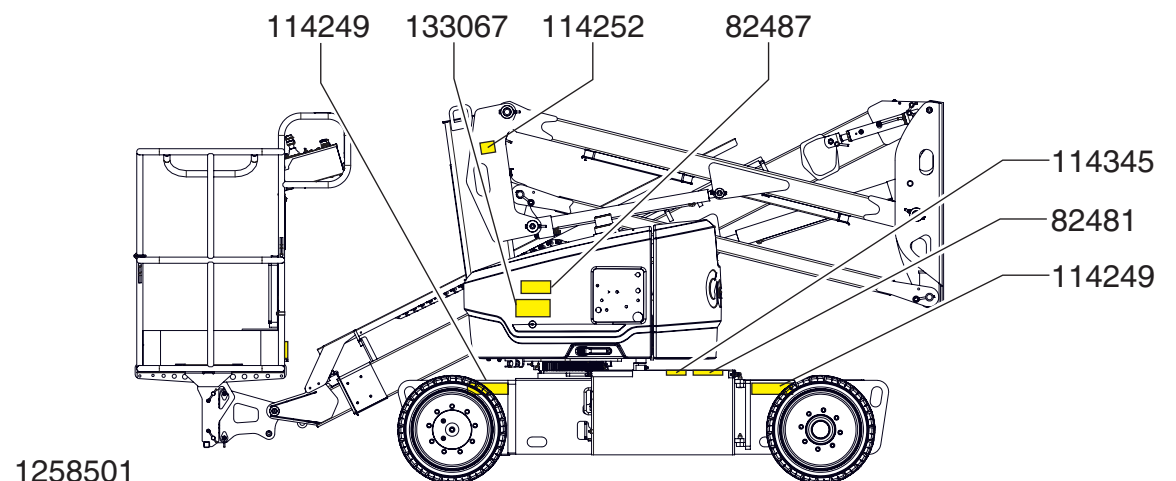


114249

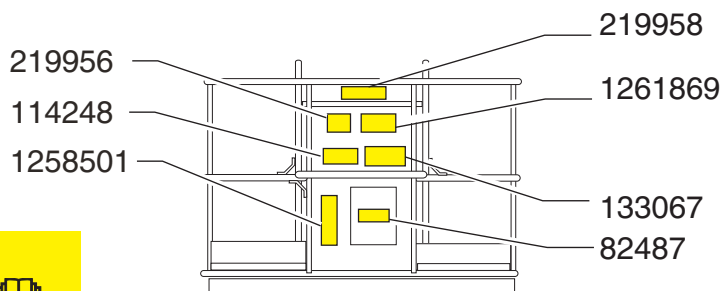


Segurança em geral

Sinais de segurança e localizações



1258501



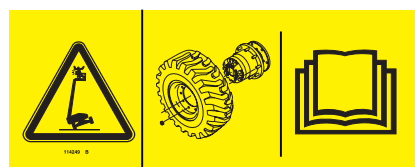
219956



1261869



114249



219958



114248



82487



Segurança pessoal

Proteção individual contra quedas

É necessário equipamento de proteção individual contra quedas (EPICQ) quando operar esta máquina.

Os ocupantes devem usar cinto ou arnês de segurança de acordo com os regulamentos governamentais. Fixe a correia ao ponto de ancoragem existente na plataforma.

Os operadores devem respeitar as regras da entidade patronal, do local de trabalho e do governo relativamente à utilização de equipamento de proteção individual.

Todo o EPICQ deve respeitar os regulamentos governamentais aplicáveis e devem ser inspecionados e utilizados de acordo com as instruções do respetivo fabricante.

Segurança na área de trabalho

⚠ Perigos de eletrocussão

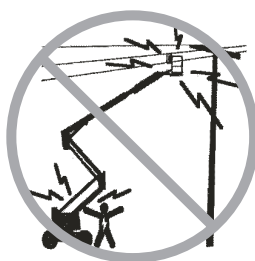
Esta máquina não está isolada eletricamente e não fornece proteção contra o contacto com ou proximidade de corrente elétrica.



Respeite os regulamentos locais e governamentais relativos à distância necessária de todas as linhas elétricas. No mínimo, deve ser observada a distância necessária indicada na tabela em baixo.

Tensão da linha	Distância necessária	
0 a 50 KV	10 pés	3,05 m
50 a 200 KV	15 pés	4,60 m
200 a 350 KV	20 pés	6,10 m
350 a 500 KV	25 pés	7,62 m
500 a 750 KV	35 pés	10,67 m
750 a 1000 KV	45 pés	13,72 m

Dê espaço para permitir o movimento da plataforma, oscilação ou descaimento das linhas elétricas e tenha cuidado com rajadas de vento fortes.



Mantenha-se afastado da máquina se esta tocar em linhas elétricas energizadas. O pessoal no solo ou na plataforma não podem tocar ou operar a máquina enquanto as linhas elétricas energizadas não forem desligadas.

Não opere a máquina durante trovoadas ou tempestade.

Não utilize a máquina como base para soldagem.

⚠ Perigos de tombamento

Os ocupantes, o equipamento e os materiais não devem exceder a capacidade máxima da plataforma ou da extensão da plataforma.

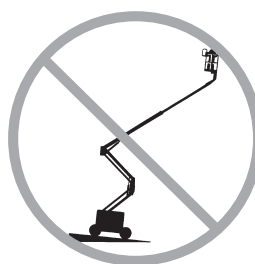
Capacidade máxima da plataforma	440 lbs / 200 kg
Máximo de ocupantes	2

O peso de opções e acessórios, como suportes de tubos, suportes de painéis e aparelhos de soldar, irá reduzir a capacidade nominal da plataforma e deve ser subtraído da capacidade da plataforma. Consulte as etiquetas com as opções e os acessórios.

Se utilizar acessórios, leia, compreenda e respeite as etiquetas, as instruções e os manuais com o acessório.

Não altere nem desative os interruptores de limite.

Não eleve ou estenda a lança salvo se a máquina se encontrar sobre uma superfície estável e nivelada.

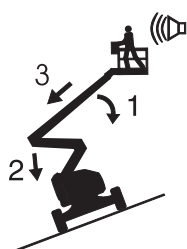


Não dependa do alarme de inclinação como indicador de nível. O alarme de inclinação soa na plataforma apenas quando a máquina se encontra num declive acentuado.

Segurança na área de trabalho

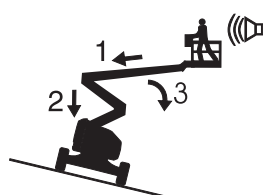
Se o alarme de inclinação soar enquanto a lança estiver baixada: não estenda, rode ou eleve a lança acima do nível horizontal. Desloque a máquina para uma superfície estável e nivelada antes de elevar a plataforma.

Se o alarme de inclinação soar enquanto a plataforma estiver elevada, tenha extremo cuidado. O indicador Máquina não nivelada acende-se e a função de direção num ou em ambos os sentidos não funciona. Identifique a condição da lança no declive como indicado em baixo. Sigas os passos para baixar a lança antes de mudar para uma superfície firme e nivelada. Não rode a lança enquanto estiver a baixar.



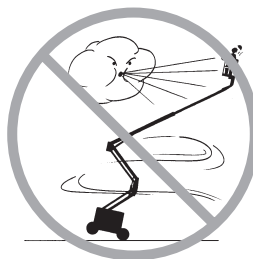
Se o alarme de inclinação soar com a plataforma a subir:

- 1 Baixe a lança primária.
- 2 Baixe a lança secundária.
- 3 Retraia a lança primária.



Se o alarme de inclinação soar com a plataforma a descer:

- 1 Retraia a lança primária.
- 2 Baixe a lança secundária.
- 3 Baixe a lança primária.



Não eleve a lança quando a velocidade do vento puder exceder os 12,5 m/s. Se a velocidade do vento exceder os 12,5 m/s quando a lança estiver elevada, baixe a lança e não continue a operar a máquina.

Não opere a máquina com ventos fortes ou rajadas. Não aumente a área de superfície da plataforma ou a carga. Aumentar a área exposta ao vento reduz a estabilidade da máquina.



Tenha extremo cuidado e utilize velocidades baixas ao conduzir a máquina na posição recolhida em terreno desnívelado, com resíduos, instável ou superfícies escorregadias ou junto a furos e declives.

Não conduza a máquina em ou perto de terreno desnívelado, superfícies instáveis ou noutras condições perigosas com a lança elevada ou estendida.

Não utilize a máquina como grua.

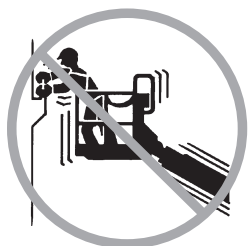
Não empurre a máquina ou outros objetos com a lança.

Não toque com a lança em estruturas adjacentes.

Segurança na área de trabalho

Não amarre a lança ou a plataforma a estruturas adjacentes.

Não coloque cargas fora do perímetro da plataforma.



Não afaste ou aproxime qualquer objeto fora da plataforma.

Força manual máxima permitida — 400 N

Não altere nem desative componentes da máquina

que afetem de alguma forma a segurança e estabilidade.

Não substitua itens críticos para a estabilidade da máquina por itens de peso ou especificação diferentes.

Não substitua os pneus instalados de fábrica por pneus de especificação ou tela diferente.

Não utilize pneus cheios com ar. Estas máquinas estão equipadas com pneus sólidos.

A altura dos pneus e a configuração adequada de contrapeso são fundamentais para a estabilidade.

Não modifique ou altere uma plataforma de trabalho aérea sem a autorização prévia por escrito do fabricante. A montagem de acessórios para suportar ferramentas ou outros materiais na plataforma, rodapés ou sistema de balaustrada pode aumentar o peso na plataforma e a área superficial da plataforma ou a carga.



Não coloque nem fixe cargas fixas ou suspensas a qualquer parte desta máquina.



Não coloque escadas ou andaimes na plataforma ou encostados a qualquer parte desta máquina.

Não transporte ferramentas e materiais a não ser que estejam uniformemente distribuídos e possam ser manuseados em segurança pela(s) pessoa(s) na plataforma.

Não utilize a máquina sobre uma superfície móvel ou em movimento ou sobre um veículo.

Certifique-se de que todos os pneus estão em boas condições e que as porcas das rodas estão bem apertadas.

Não utilize os controles da plataforma não soltar uma plataforma que esteja presa, emaranhada ou que esteja impedida de se mover normalmente por uma estrutura adjacente. Todo o pessoal tem de ser retirado da plataforma antes de se tentar soltar a plataforma utilizando os controles no solo.

Não utilize baterias que pesem menos que o equipamento original. As baterias são utilizadas como contrapeso e são fundamentais para a estabilidade da máquina.

Cada bateria deve pesar no mínimo 105 lbs / 47,6 kg. Cada caixa com baterias deve pesar no mínimo 530 lbs / 240,4 kg.

Segurança na área de trabalho

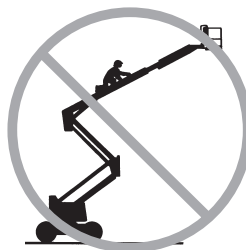
⚠ Perigos de operação em declives

Não conduza a máquina num declive que exceda a especificação máxima de subida, descida ou declive lateral da máquina. A especificação de declive aplica-se apenas a máquinas na posição recolhida.

Especificação máxima de declive, posição recolhida

Plataforma a descer	30%	(17°)
Plataforma a subir	20%	(11°)
Declive lateral	25%	(14°)

Nota: A especificação de declive está sujeita às condições do solo e à tração adequada. Consulte a secção Conduzir em declive nas instruções de operação.



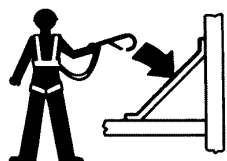
Não desça da plataforma quando esta estiver elevada.

Mantenha o piso da plataforma livre de detritos.

Baixe o corrimão intermédio de entrada na plataforma ou feche o portão de entrada antes de operar.

Não entre sem saia da plataforma se a máquina não estiver na posição recolhida e a plataforma ao nível do solo.

⚠ Perigos de queda



Os ocupantes devem usar um cinto de segurança ou arnês de acordo com os regulamentos governamentais.

Fixe a correia ao ponto de ancoragem existente na plataforma. Não se sente, fique de pé nem suba para a balastrada da plataforma. Mantenha sempre os pés bem assentes no piso da plataforma.



⚠ Perigos de colisão



Tenha atenção à distância de visão limitada e a ângulos cegos durante a condução e operação.



Tenha atenção à posição da lança e à rotação da traseira quando rodar da plataforma giratória.

Verifique a área de trabalho quanto a obstáculos aéreos e outros possíveis perigos.

Segurança na área de trabalho



Tenha atenção aos perigos de esmagamento quando agarrar a balastrada da plataforma.

Os operadores devem respeitar as regras da entidade patronal, do local de trabalho e do governo relativamente à utilização de equipamento de proteção individual.

Observe e utilize as setas de direção codificadas por cores nos controlos da plataforma e o chassis de movimentação para as funções de condução e manobrabilidade.



Não baixe a lança se a área por baixo não estiver livre de pessoal e obstruções.



Limite a velocidade de deslocação de acordo com as condições da superfície do solo, congestionamento, declive, localização do pessoal e outros fatores que possam causar colisão.

Não opere a lança o caminho de uma grua a não ser que os controlos da grua tenham sido bloqueados e/ou tenham sido tomadas precauções para evitar uma eventual colisão.

Não faça uma condução de acrobacias ou nem palhaçadas durante a operação da máquina.

Perigo de ferimentos corporais

Não opere a máquina com uma fuga de óleo hidráulico ou ar. Uma fuga de ar ou uma fuga hidráulica pode penetrar e/ou queimar a pele.

O contacto indevido com componentes por baixo de uma cobertura irá causar ferimentos graves. Apenas pessoal de manutenção qualificado pode aceder aos compartimentos. O acesso pelo operador só é recomendado para realizar uma inspeção pré-operação. Todos os compartimentos devem permanecer fechados e seguros durante a operação.

Perigos de explosão e incêndio

Carregue as baterias apenas numa área aberta e bem ventilada, afastada de faíscas, chamas e cigarros acesos.

Não opere a máquina nem carregue as baterias em locais perigosos ou onde possa haver a presença de partículas ou gases potencialmente inflamáveis ou explosivos.

Segurança na área de trabalho

Perigos de danos na máquina

Não utilize uma máquina danificada ou avariada.

Realize uma inspeção pré-operação minuciosa da máquina e teste todas as funções antes de cada turno de trabalho. Identifique imediatamente e retire de serviço uma máquina danificada ou avariada.

Certifique-se de que são realizadas todas as operações de manutenção especificadas neste manual de assistência da Genie.

Certifique-se de que todas as etiquetas estão colocadas e legíveis.

Certifique-se de que os manuais do operador, de segurança e de responsabilidades estão completos, legíveis e no recipiente de armazenamento localizado na plataforma.

Perigos de danos nos componentes

Não utilize a máquina como base para soldagem.

Não exponha a motobomba e água.

Quando a lança está totalmente retraída, alguns componentes da máquina podem colidir com o solo ou o chassi. Tenha cuidado enquanto a plataforma se estiver a aproximar do solo.

Bloqueio após cada utilização

- 1 Selecione um local de estacionamento seguro—superfície estável e nivelada, livre de obstáculos e trânsito.
- 2 Retraia e baixe a lança para a posição recolhida.
- 3 Rode a plataforma giratória para que a lança fique entre as rodas não direcionais.
- 4 Rode o interruptor de chave para a posição de desligado e retire a chave para garantir uma utilização não autorizada.

Segurança na área de trabalho

Segurança das baterias

Perigos de queimaduras



As baterias contêm ácido. Utilize sempre vestuário de proteção e proteção ocular quando trabalhar com baterias.

Evite derramar ou entrar em contacto com ácido da bateria. Neutralize os

derrames de ácido da bateria com bicarbonato de sódio e água.

O pacote de baterias deve permanecer na posição vertical.

Não exponha as baterias ou o carregador a água ou chuva.

Perigos de explosão



Mantenha faíscas, chamas e cigarros acesos afastados das baterias. As baterias emitem um gás explosivo.

A tampa do pacote de baterias deve permanecer aberta durante todo o ciclo de carregamento.

Não toque nos terminais das baterias nem nos grampos dos cabos com ferramentas que possam causar faíscas.

Perigos de danos nos componentes

Não utilize um carregador de baterias superior a 48 V para carregar as baterias.

Os dois pacotes de baterias têm de ser carregados em conjunto.

Desligue a ficha do pacote de baterias antes de retirar o pacote de baterias.

Perigos de eletrocussão



Ligue o carregador de baterias apenas a uma tomada elétrica CA de 3 fios ligada à terra.

Inspeccione diariamente para ver se existem danos no cabo de alimentação, nos fios e cabos. Substitua os itens danificados antes da operação.

Evite choques elétricos ao entrar em contacto com os terminais das baterias. Retire todos os anéis, relógios e joias.

Perigos de tombamento

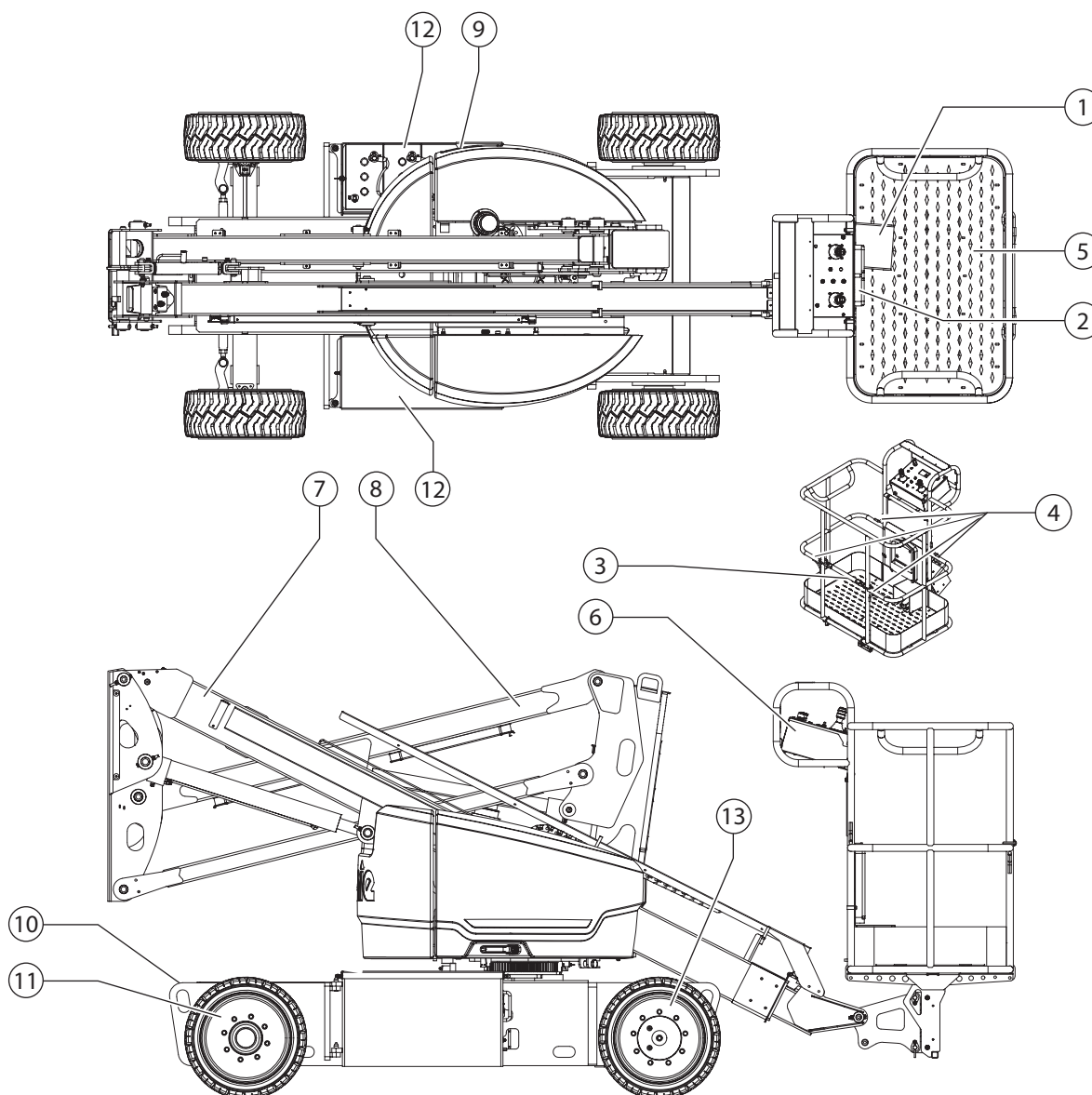
Não utilize baterias que pesem menos que o equipamento original. As baterias são utilizadas como contrapeso e são fundamentais para a estabilidade da máquina.

Cada bateria deve pesar no mínimo 105 lbs / 47,6 kg. Cada caixa com baterias deve pesar no mínimo 530 lbs / 240,4 kg.

Perigos de elevação

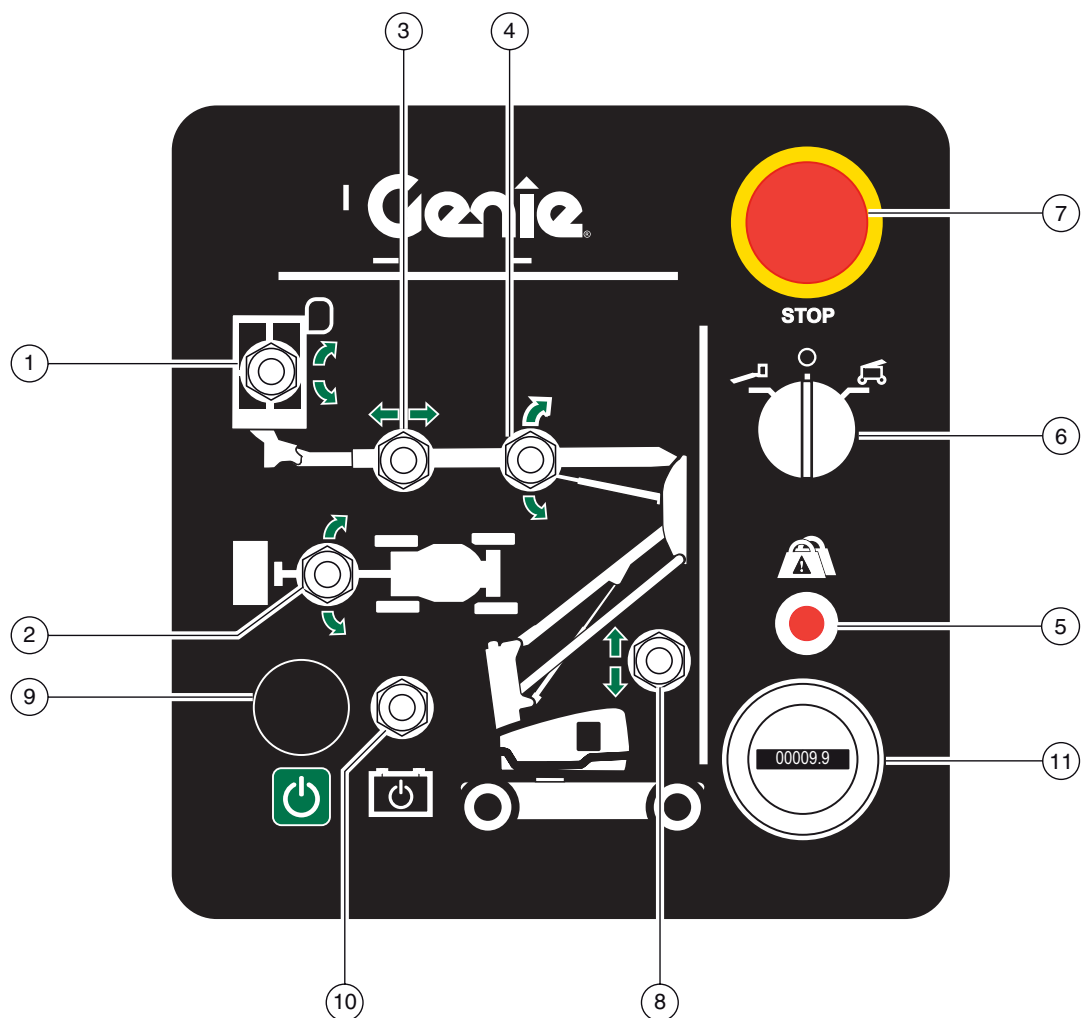
Utilize uma empilhadora para retirar ou instalar os pacotes de baterias.

Legenda



- | | |
|---|---|
| 1 Interruptor de pé | 8 Lança secundária |
| 2 Recipiente de armazenamento do manual | 9 Controlos no solo |
| 3 Corrimão intermédio deslizante | 10 Alimentação para o carregador (entre os pneus) |
| 4 Ponto de ancoragem da correia | 11 Roda direcional |
| 5 Plataforma | 12 Caixa das baterias |
| 6 Controlos da plataforma | 13 Roda não direcional |
| 7 Lança primária | |

Controlos



Painel de controlo no solo

- | | |
|--|---|
| 1 Interruptor de nivelamento da plataforma | 8 Interruptor para elevar/baixar a lança secundária |
| 2 Interruptor de rotação da plataforma giratória | 9 Função para ativar a função |
| 3 Interruptor para estender/retrair a lança primária | 10 Interruptor de abaixamento de emergência |
| 4 Interruptor para elevar/baixar a lança primária | 11 Contador de horas |
| 5 Luz indicadora de sobrecarga da plataforma | |
| 6 Interruptor de chave seleção plataforma/desligado/solo | |
| 7 Botão de paragem de emergência vermelho | |

Controles

Painel de controlo no solo

1 Interruptor de nivelamento da plataforma

Mova o interruptor de nivelamento da plataforma para cima e o nível da plataforma sobe. Mova o interruptor de nivelamento da plataforma para baixo e o nível da plataforma desce.



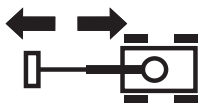
2 Interruptor de rotação da plataforma giratória

Mova o interruptor de rotação da plataforma giratória para baixo e a plataforma giratória roda para a direita. Mova o interruptor de rotação da plataforma giratória para cima e a plataforma giratória roda para a esquerda.



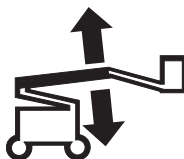
3 Interruptor para estender/retrair a lança primária

Mova o interruptor para estender/retrair a lança primária para a direita e a lança primária retrai. Mova o interruptor para estender/retrair a lança para a esquerda e a lança primária estende.



4 Interruptor para elevar/baixar a lança primária

Mova o interruptor para subir/descer a lança primária para cima e a lança sobe. Mova o interruptor para subir/descer a lança primária para descer e a lança desce.



5 Luz indicadora de sobrecarga da plataforma

A luz a piscar indica que a plataforma está sobrecarregada e nenhuma função funciona. Retire peso até que a luz se apague.

6 Interruptor de chave seleção plataforma/desligado/solo

Rode o interruptor de chave para a posição de plataforma e os controlos da plataforma começam a funcionar. Rode o interruptor de chave para a posição desligado e a máquina desliga-se. Rode o interruptor de chave para a posição de solo e os controlos do solo começam a funcionar.

7 Botão de paragem de emergência vermelho

Pressione o botão de paragem de emergência vermelho para a posição desligada para parar todas as funções. Puxe o botão de paragem de emergência vermelho para fora para a posição ligada para operar a máquina.

8 Interruptor para elevar/baixar a lança secundária

Mova o interruptor para subir/descer a lança secundária para cima e a lança secundária sobe. Mova o interruptor para subir/descer a lança secundária para baixo e a lança secundária desce.



9 Função para ativar a função

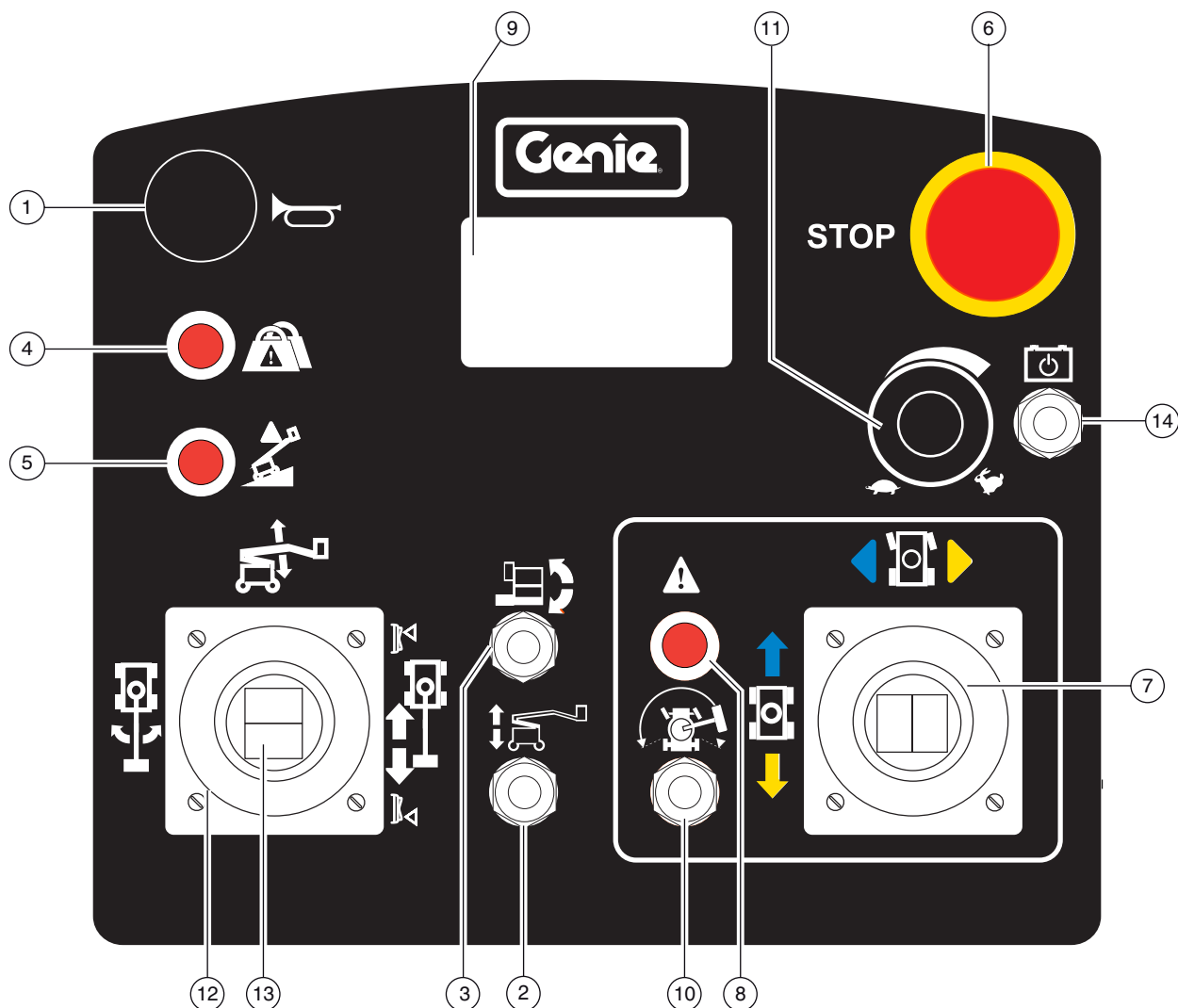
Prima e mantenha o botão para ativar a função para ativar as funções no painel de controlo no solo para operar a máquina.

10 Interruptor de abaixamento de emergência

Utilize a alimentação de emergência se a fonte de alimentação primária falhar. Em simultâneo mantenha o interruptor de abaixamento de emergência em qualquer lado e ative a função desejada.

11 Contador de horas

Controlos



Painel de controlo na plataforma

- | | |
|--|---|
| 1 Botão de buzina | 8 Luz indicadora de condução ativada |
| 2 Interruptor para elevar/baixar a lança secundária | 9 Visor LCD |
| 3 Interruptor de nivelamento da plataforma | 10 Interruptor para ativar a condução |
| 4 Luz indicadora de sobrecarga da plataforma | 11 Controlador de velocidade da função da lança |
| 5 Luz indicadora de máquina não nivelada | 12 Alavanca de controlo proporcional de dois eixos para as funções subir/descer a lança primária e rodar a plataforma giratória para a esquerda/direita |
| 6 Botão de paragem de emergência vermelho | 13 Interruptor basculante para a função estender/retrair a lança primária |
| 7 Alavanca de controlo proporcional para a função de condução e balancim de dedo para a função de condução | 14 Interruptor de abaixamento de emergência |

Controlos

Painel de controlo na plataforma

1 Botão de buzina

Prima este botão e a buzina soa. Solte este botão e a buzina para.

2 Interruptor para elevar/baixar a lança secundária

Mova o interruptor para cima e a lança secundária sobe. Mova o interruptor para baixo e a lança secundária desce.



3 Interruptor de nivelamento da plataforma

Mova o interruptor de nivelamento da plataforma para cima e o nível da plataforma sobe. Mova o interruptor de nivelamento da plataforma para baixo e o nível da plataforma desce.



4 Luz indicadora de sobrecarga da plataforma

A luz a piscar indica que a plataforma está sobrecarregada e nenhuma função funciona. Retire peso até que a luz se apague.

5 Luz indicadora de máquina não nivelada

A luz acende-se quando a plataforma está elevada e a máquina está num declive acentuado. A função de condução não funciona num ou nas duas direções.

6 Botão de paragem de emergência vermelho

Pressione o botão de paragem de emergência vermelho para a posição desligada para parar todas as funções. Puxe o botão de paragem de emergência vermelho para fora para a posição ligada para operar a máquina.

7 Alavanca de controlo proporcional para a função de condução e balancim de dedo para a função de condução

Mova a alavanca de controlo na direção indicada pela seta azul no painel de controlo e a máquina desloca-se para a frente. Mova a alavanca de controlo na direção indicada pela seta amarela e a máquina desloca-se para trás.

Pressione o lado esquerdo do balancim de dedo e a máquina desloca-se para a esquerda. Pressione o lado direito do balancim de dedo e a máquina desloca-se para a direita.

8 Luz indicadora de condução ativada

A luz acesa indica que a lança se deslocou para além das rodas não direcionais e a função de condução foi interrompida.

9 Visor LCD

Ecrã do visor para informação de falha do sistema e nível de carga das baterias.

10 Interruptor para ativar a condução

Para conduzir quando a luz de condução ativada está acesa, mantenha o interruptor de condução ativada para um dos lados e desloque lentamente a alavanca de controlo da condução para fora do centro. Tenha atenção pois a máquina pode deslocar-se na direção oposta à qual os controlos de condução e direção são movidos.

11 Controlador de velocidade da função da lança

Rode o botão para aumentar ou reduzir a velocidade das funções da máquina.

Controlos

- 12 Alavanca de controlo proporcional de dois eixos para as funções subir/descer a lança primária e rodar a plataforma giratória para a esquerda/direita

Mova a alavanca de controlo para cima e a lança primária sobe. Mova a alavanca de controlo para baixo e a lança primária desce.



Mova a alavanca de controlo para a direita e a plataforma giratória roda para a direita. Mova a alavanca de controlo para a esquerda e a plataforma giratória roda para a esquerda.



- 13 Interruptor basculante para a função estender/retrair a lança primária

Prima o fundo do interruptor basculante de dedo para estender a lança primária. Prima o topo do interruptor basculante de dedo para retrain a lança primária.



- 14 Interruptor de abaixamento de emergência

Utilize a alimentação de emergência se a fonte de alimentação primária falhar. Em simultâneo mantenha o interruptor de abaixamento de emergência em qualquer lado e ative a função desejada.

Inspeções



Não opere a não ser que:

- ☑ Tenha aprendido e praticado os princípios de operação da máquina em segurança contidos neste manual do operador.

1 Evite situações perigosas.

2 Realize sempre uma inspeção de pré-operação.

Conheça e compreenda a inspeção de pré-operação antes de passar à secção seguinte.

3 Realize sempre testes de funcionamento antes de utilizar.

4 Inspeccione o local de trabalho.

5 Utilize a máquina apenas de acordo com o previsto.

Fundamentos da inspeção de pré-operação

É da responsabilidade do operador realizar uma inspeção de pré-operação e manutenção de rotina.

A inspeção de pré-operação é uma inspeção visual realizada pelo operador antes de cada turno de trabalho. A inspeção foi concebida para detetar se há alguma coisa de errado na máquina antes de o operador realizar os testes de funcionamento.

A inspeção de pré-operação também serve para determinar se são necessários os procedimentos de manutenção de rotina. Apenas os itens de manutenção de rotina especificados neste manual podem ser realizados pelo operador.

Consulte a lista na página seguinte para verificar todos os itens.

Se for detetado algum dano ou alteração não autorizada da condição fornecida de fábrica, a máquina deve ser identificada e retirada de serviço.

As reparações na máquina só podem ser feitas por técnicos qualificados, de acordo com as especificações do fabricante. Após a conclusão das reparações, o operador deve realizar uma nova inspeção de pré-operação antes de passar aos testes de funcionamento.

As inspeções de manutenção +programadas devem ser realizadas por técnicos qualificados, de acordo com as especificações do fabricante e os requisitos listados no manual de responsabilidades.

Inspeções

Inspeção de pré-operação

- ☐ Certifique-se de que os manuais do operador, de segurança e de responsabilidades estão completos, legíveis e no recipiente de armazenamento localizado na plataforma.
- ☐ Certifique-se de que todas as etiquetas estão legíveis e presentes. Consulte a secção Inspeções.
- ☐ Verifique se existem fugas de óleo hidráulico e o nível adequado do óleo. Adicione óleo, se necessário. Consulte a secção Manutenção.
- ☐ Verifique se existem fugas de líquido das baterias e o nível adequado do líquido. Adicione água destilada, se necessário. Consulte a secção Manutenção.

Verifique se os seguintes componentes ou áreas apresentam danos, estão mal instalados ou têm peças em falta e alterações não autorizadas:

- ☐ Componentes elétricos, cablagem e cabos elétricos
- ☐ Tubos hidráulicos, acessórios, cilindros e coletores
- ☐ Tanque hidráulico
- ☐ Motores de condução e da plataforma giratória e cubos de transmissão
- ☐ Almofadas de desgaste
- ☐ Pneus e rodas
- ☐ Interruptores de limite e buzina
- ☐ Alarmes e luzes rotativas (se existente)

- ☐ Porcas, cavilhas e outros itens de fixação
- ☐ Correia de solo
- ☐ Corrimão intermédio ou portão de entrada na plataforma
- ☐ Pontos de ancoragem da correia

Verifique toda a máquina quanto a:

- ☐ Rachas nas juntas soldadas ou nos componentes estruturais
- ☐ Amolgadelas ou danos na máquina
- ☐ Ferrugem em excesso, corrosão ou oxidação
- ☐ Certifique-se de que todos os componentes estruturais e outros componentes críticos estão presentes e que todos os respetivos fixadores e pinos estão presentes e devidamente apertados.
- ☐ Certifique-se de que os dois pacotes de baterias estão presentes e devidamente ligados.
- ☐ Depois de terminar a inspeção, certifique-se de que todas as coberturas dos compartimentos estão no devido lugar e trancadas.

Inspeções



Não opere a não ser que:

- ☑ Tenha aprendido e praticado os princípios de operação da máquina em segurança contidos neste manual do operador.

- 1 Evite situações perigosas.
- 2 Realize sempre uma inspeção de pré-operação.
- 3 **Realize sempre testes de funcionamento antes de utilizar.**

Conheça e compreenda os testes de funcionamento antes de passar à secção seguinte.

- 4 Inspeccione o local de trabalho.
- 5 Utilize a máquina apenas de acordo com o previsto.

Fundamentos dos testes de funcionamento

Os testes de funcionamento foram concebidos para detetar falhas antes de a máquina ser colocada em serviço. O operador deve seguir as instruções passo-a-passo e testar todas as funções da máquina.

Nunca utilize uma máquina com falhas. Se forem detetadas falhas, a máquina tem de ser identificada e retirada de serviço. As reparações na máquina só podem ser feitas por técnicos qualificados, de acordo com as especificações do fabricante.

Após a conclusão das reparações, o operador deve realizar uma nova inspeção de pré-operação e os testes de funcionamento antes de colocar a máquina em serviço.

Inspeções

Nos controlos de solo

- 1 Selecione uma área de teste que seja estável, nivelada e sem obstáculos.
 - 2 Rode o interruptor de chave para o controlo de solo.
 - 3 Puxe o botão de paragem de emergência vermelho para fora para a posição ligada.
- ⦿ Resultado: A luz rotativa (se existente) deve piscar.

Teste de paragem de emergência

- 4 Pressione o botão de paragem de emergência vermelho para a posição desligada.
- ⦿ Resultado: Nenhuma função pode operar.
- 5 Puxe o botão de paragem de emergência vermelho para fora para a posição ligada.

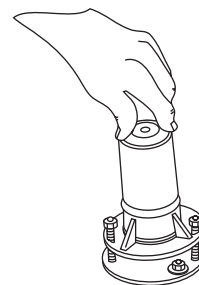
Teste das funções da máquina

- 6 Não pressione e mantenha o botão de ativação da função. Tente ativar cada lança e o interruptor basculante da plataforma.
- ⦿ Resultado: Nenhuma lança e função da plataforma deve operar.
- 7 Prima e mantenha o botão de ativação da função e ative cada interruptor basculante de função da lança e da plataforma.
- ⦿ Resultado: Todas as funções da lança e da plataforma deve operar durante um ciclo completo. O alarme de descida deve soar enquanto a lança estiver a descer.



Teste das funções da máquina

- 8 Puxe o botão de paragem de emergência vermelho da plataforma para fora para a posição ligada. Rode o interruptor de chave para o controlo da plataforma.
 - 9 Abra a cobertura da plataforma giratória ao lado dos controlos de solo e localize o sensor de inclinação.
- ⦿ Resultado: O alarme localizado na plataforma deve soar.
- 10 Prima um dos lados do sensor de inclinação.



Teste dos controlos de emergência

- 11 Rode o interruptor de chave para o controlo de solo.
- 12 Puxe o botão de paragem de emergência vermelho para fora para a posição ligada.
- 13 Em simultâneo, mantenha pressionado o interruptor de alimentação de emergência e ative interruptor de função da lança.



Nota: Para conservar a potência da bateria, teste cada função através de um ciclo parcial.

- ⦿ Resultado: Todas as funções da lança devem operar.

Inspeções

Nos controlos da plataforma

- 14 Rode o interruptor de chave para o controlo da plataforma.
- 15 Puxe o botão de paragem de emergência vermelho da plataforma para fora para a posição ligada.
- ☉ Resultado: Aparece SYSTEM READY (Sistema pronto) aparece no visor LCD.

Teste de paragem de emergência

- 16 Pressione o botão de paragem de emergência vermelho da plataforma para a posição desligada.
- ☉ Resultado: O visor LCD fica vazio.
- 17 Teste todas as funções da máquina.
- ☉ Resultado: Nenhuma função pode operar.
- 18 Puxe o botão de paragem de emergência vermelho para fora.

Teste a buzina

- 19 Prima o botão da buzina.
- ☉ Resultado: A buzina deve soar.

Teste o interruptor de pé

- 20 Não pise o interruptor de pé e teste cada função da máquina.
- ☉ Resultado: Nenhuma função deve operar.

Teste das funções da máquina

- 21 Pise o interruptor de pé.
- 22 Ative cada alavanca de controlo da função da máquina ou o interruptor basculante.
- ☉ Resultado: Todas as funções da lança e da plataforma deve operar durante um ciclo completo. O alarme de descida deve soar enquanto a lança estiver a descer.

Teste a direção

- 23 Pise o interruptor de pé.
- 24 Prima o interruptor basculante de dedo no topo da alavanca de controlo da direção no sentido indicado pelo triângulo azul no painel de controlo.
- ☉ Resultado: As rodas direcionais devem virar no sentido indicado pelo triângulo azul no chassis de movimentação.
- 25 Prima o interruptor basculante de dedo no sentido indicado pelo triângulo azul no painel de controlo.
- ☉ Resultado: As rodas direcionais devem virar no sentido indicado pelo triângulo amarelo no chassis de movimentação.

Inspecções

Teste a condução e a travagem

26 Pise o interruptor de pé.

27 Mova lentamente a alavanca de controlo de condução no sentido indicado pela seta azul no painel de controlo até que a máquina comece a mover-se, a seguir coloque novamente a alavanca na posição central.

⊙ Resultado: A máquina deve mover-se no sentido indicado pela seta azul no chassis de movimentação e, a seguir, parar abruptamente.

28 Mova lentamente a alavanca de controlo no sentido indicado pela seta amarela no painel de controlo até que a máquina comece a mover-se, a seguir coloque novamente a alavanca na posição central.

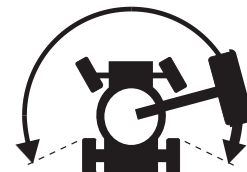
⊙ Resultado: A máquina deve mover-se no sentido indicado pela seta amarela no chassis de movimentação e, a seguir, parar abruptamente.

Nota: Os travões devem poder segurar a máquina em qualquer declive que consiga subir.

Teste o sistema de ativação de condução

29 Pise o interruptor de pé e baixe a lança para a posição recolhida.

30 Rode a plataforma giratória até que a lança primária se desloque para além de uma das rodas não direcionais.



⊙ Resultado: A luz indicadora de condução ativada deve acender-se e permanecer acesa enquanto a lança estiver no intervalo indicado.

31 Mova a alavanca de controlo da condução para fora do centro.

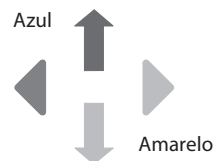
⊙ Resultado: A função de condução não deve operar.

32 Mova o interruptor basculante de condução ativada para um dos lados e desloque lentamente a alavanca de controlo da condução para fora do centro.

⊙ Resultado: A função de condução deve operar.

Nota: Quando o sistema de ativação de condução estiver a ser utilizado, a máquina pode ser conduzida no sentido oposto ao qual a alavanca de controlo de condução é deslocada.

Utilize as setas de direção codificadas por cores nos controlos da plataforma e o chassis de movimentação para identificar o sentido de deslocação.



Inspeções

Teste a velocidade de condução limitada

33 Pise o interruptor de pé.

34 Eleve a lança primária aproximadamente 82 cm.

35 Mova lentamente a alavanca de controlo da condução para a posição de condução total.

- ☉ Resultado: A velocidade de condução máxima alcançável com a lança primária elevada não deve exceder os 24 cm/s.

36 Baixe a lança primária para a posição retraída.

37 Eleve a lança secundária aproximadamente 42 cm.

38 Mova lentamente a alavanca de controlo da condução para a posição de condução total.

- ☉ Resultado: A velocidade de condução máxima alcançável com a lança secundária elevada não deve exceder os 24 cm/s.

39 Baixe a lança secundária para a posição retraída.

40 Estenda a lança secundária aproximadamente 10 cm.

41 Mova lentamente a alavanca de controlo da condução para a posição de condução total.

- ☉ Resultado: A velocidade de condução máxima alcançável com a lança primária elevada não deve exceder os 24 cm/s.

42 Retraia a lança para a posição retraída.

Se a velocidade de condução com a lança primária elevada, a lança secundária elevada ou a lança primária estendida exceder os 24 cm/s, identifique imediatamente a máquina e retire-a de serviço.

43 Rode a plataforma giratória até que a lança primária se desloque para além de uma das rodas não direcionais.

44 Estenda a lança secundária aproximadamente 10 cm.

45 Mova lentamente a alavanca de controlo da condução para a posição de condução total.

- ☉ Resultado: A velocidade de condução máxima alcançável com a lança primária elevada não deve exceder os 6,5 cm/s.

Se a velocidade de condução com a lança primária deslocada para além de uma das rodas não direcionais e a lança primária estendida exceder os 6,5 cm/s, identifique imediatamente a máquina e retire-a de serviço.

Teste dos controlos de emergência

46 Puxe o botão de paragem de emergência vermelho para fora para a posição ligada.

47 Pise o interruptor de pé.

48 Em simultâneo, mantenha pressionado o interruptor de alimentação de emergência e ative interruptor de função da lança.



Nota: Para conservar a potência da bateria, teste cada função através de um ciclo parcial.

- ☉ Resultado: Todas as funções da lança devem operar. As funções de condução não devem operar com a alimentação auxiliar.

Teste a função de seleção Elevação/Condução

49 Pise o interruptor de pé.

50 Mova a alavanca de controlo da condução para fora do centro e ative um interruptor basculante de função da lança.

- ☉ Resultado: Nenhuma função da lança deve operar. A máquina desloca-se na direção indicada no painel de controlo.

Repare todas as falhas antes de operar a máquina.

Inspeções



Não opere a não ser que:

- ☒ Tenha aprendido e praticado os princípios de operação da máquina em segurança contidos neste manual do operador.
 - 1 Evite situações perigosas.
 - 2 Realize sempre uma inspeção de pré-operação.
 - 3 Realize sempre testes de funcionamento antes de utilizar.
 - 4 **Inspeccione o local de trabalho.**
Conheça e compreenda a inspeção do local de trabalho antes de passar à secção seguinte.
 - 5 Utilize a máquina apenas de acordo com o previsto.

Lista de verificação da inspeção do local de trabalho

Tenha cuidado com e evite as seguintes situações perigosas:

- ☐ quedas ou buracos
- ☐ lombas, obstruções no solo ou resíduos
- ☐ superfícies inclinadas
- ☐ superfícies instáveis ou escorregadias
- ☐ obstruções aéreas e condutores de alta tensão
- ☐ locais perigosos
- ☐ suporte inadequado da superfície para suportar todas as forças de carga impostas pela máquina
- ☐ condições de vento e ambientais
- ☐ a presença de pessoal não autorizado
- ☐ outras condições possíveis de insegurança

Fundamentos da inspeção do local de trabalho

A inspeção do local de trabalho ajuda o operador a determinar se o local de trabalho é adequado para a operação segura da máquina. Deve ser realizada pelo operador antes de deslocar a máquina para o local de trabalho.

É da responsabilidade do operador ler e lembrar os perigos do local de trabalho para os detetar e evitar enquanto desloca, prepara e opera a máquina.

Inspeções

Inspeção das etiquetas

Utilize as imagens na página seguinte para verificar se todas as etiquetas estão presentes e legíveis.

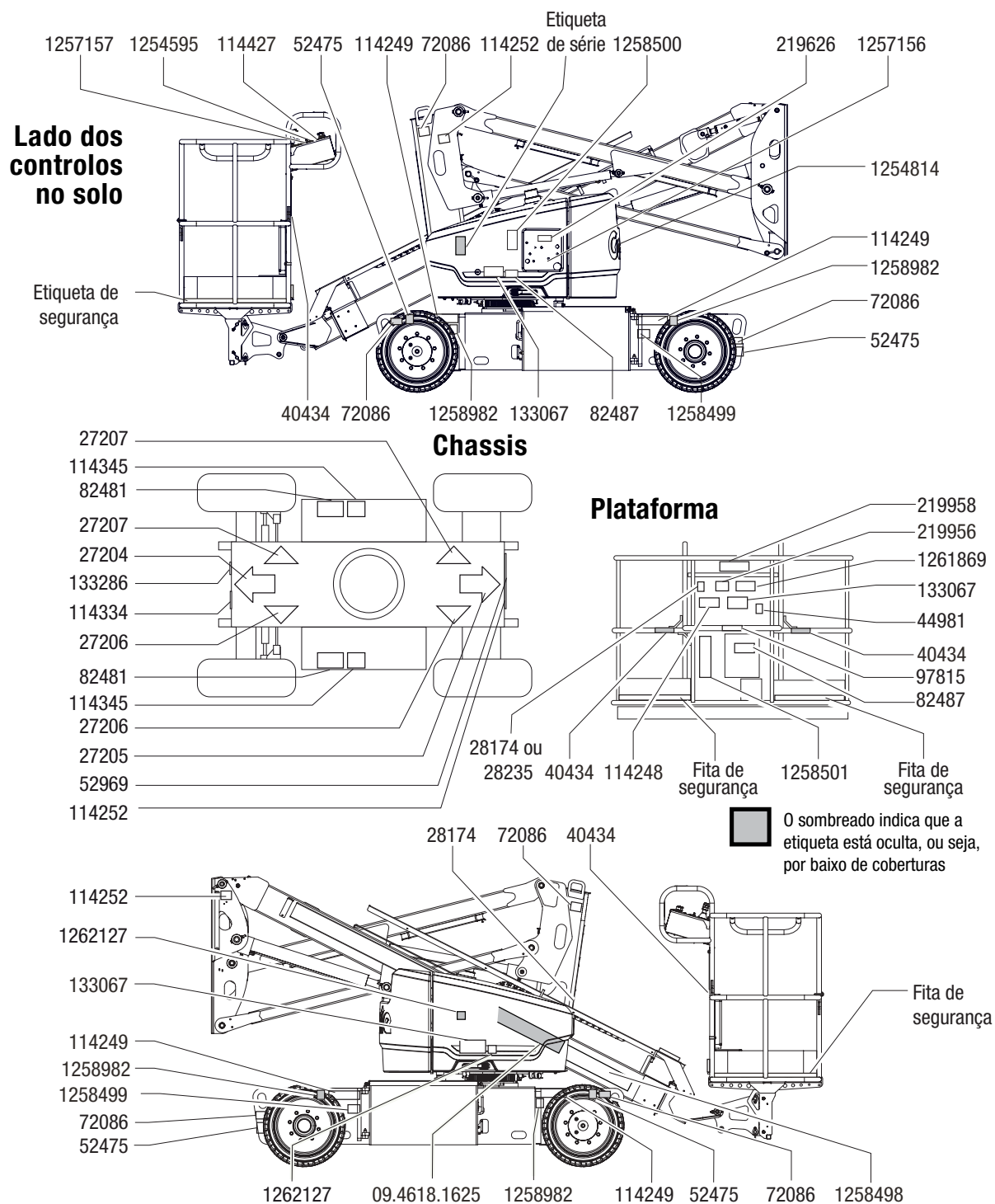
Em baixo está uma lista numérica com as quantidades e descrições.

Ref. ^a	Descrição da etiqueta	Qtd.
27204	Seta — Azul	1
27205	Seta — Amarelo	1
27206	Triângulo — Azul	2
27207	Triângulo — Amarelo	2
28174	Etiqueta — Alimentação para a plataforma, 230V	2
40434	Etiqueta — Ponto de ancoragem da correia	4
133286	Etiqueta — Alimentação para o carregador, 230V	1
52969	Decorativo — Lança Genie	1
1258498	Decorativo — Z-33/18	1
219956	Etiqueta — Sobrecarga da plataforma	1
82481	Etiqueta — Segurança da bateria/carregador	2
82487	Etiqueta — Leia o manual	2
219958	Etiqueta — Perigo de tombamento, esmagamento	1
1258501	Etiqueta — Perigo de tombamento, CE	1
97815	Etiqueta — Corrimão intermédio inferior	1
114249	Etiqueta — Perigo de tombamento, pneus	4
114252	Etiqueta — Perigo de tombamento	3
133067	Etiqueta — Perigo de eletrocussão, interruptores de limite	3
1257156	Painel de controlo no solo	1

Ref. ^a	Descrição da etiqueta	Qtd.
1257157	Painel de controlo na plataforma	1
1258982	Etiqueta — Carga sobre as rodas	4
1258499	Etiqueta — Diagrama de elevação, Z-33/18	2
114248	Etiqueta — Perigo de tombamento, alarme de inclinação	1
114334	Etiqueta — Perigo de eletrocussão, alimentação de corrente CA	1
114345	Etiqueta — Perigo de tombamento, baterias	2
1254595	Decorativo — Genie	1
219626	Decorativo — Genie	1
1258500	Etiqueta — Abaixamento de emergência	1
1254814	Decorativo — Genie azul	1
09.4618.1625	Etiqueta — Genie	1
52475	Etiqueta — Amarramento de transporte	4
72086	Etiqueta — Ponto de elevação	6
1261869	Etiqueta — Perigo de deslocação	1
1262127	Etiqueta — Não utilize água	2
114427	Protetor do ecrã	1

 O sombreado indica que a etiqueta está oculta, ou seja, por baixo de coberturas

Inspeções



Instruções de operação



Não opere a não ser que:

- ☑ Tenha aprendido e praticado os princípios de operação da máquina em segurança contidos neste manual do operador.
- 1 Evite situações perigosas.
- 2 Realize sempre uma inspeção de pré-operação.
- 3 Realize sempre testes de funcionamento antes de utilizar.
- 4 Inspecione o local de trabalho.
- 5 **Utilize a máquina apenas de acordo com o previsto.**

Fundamentos

A secção Instrukções de operação dá instruções para cada aspeto da operação da máquina. É da responsabilidade do operador observar todas as regras de segurança e instruções existentes nos manuais do operador, segurança e responsabilidades.

A utilização da máquina para outros fins que não a elevação de pessoal, juntamente com as suas ferramentas e materiais para um local de trabalho aéreo, não é seguro e é perigoso.

A máquina só deve ser operada por pessoal qualificado e autorizado. Se mais do que um operador tiver de utilizar a máquina em alturas diferentes no mesmo turno de trabalho, todos eles devem ser operadores qualificados e devem respeitar as regras de segurança e as instruções nos manuais do operador, segurança e responsabilidades. Isso significa que todos os operadores novos devem realizar uma inspeção de pré-operação, testes de funcionamento e uma inspeção do local de trabalho antes de utilizarem a máquina.

Instruções de operação

Paragem de emergência

Pressione o botão de paragem de emergência vermelho para a posição desligada nos controlos de solo ou nos controlos da plataforma para parar todas as funções da máquina.

Repare todas as funções que operem quando qualquer um dos botões de paragem de emergência vermelho estiver pressionado.

A seleção e operação dos controlos de solo anula o botão de paragem de emergência vermelho da plataforma.

Alimentação de emergência

Utilize a alimentação de emergência se a fonte de alimentação primária falhar.

- 1 Rode o interruptor de chave para o controlo de solo ou da plataforma.
- 2 Puxe o botão de paragem de emergência vermelho para fora para a posição ligada.
- 3 Pise o interruptor de pé quando utilizar os controlos da plataforma.
- 4 Em simultâneo mantenha o interruptor de alimentação de emergência em qualquer lado e ative a função desejada.



A função de condução não deve operar com a alimentação auxiliar.

Operação a partir do solo

- 1 Rode o interruptor de chave para o controlo de solo.
- 2 Puxe o botão de paragem de emergência vermelho para fora para a posição ligada.

Para a posição Plataforma

- 1 Pressione e mantenha o botão de ativação da função.
- 2 Mova o respetivo interruptor basculante de acordo com as marcações no painel de controlo.



As funções de condução e manobrabilidade não estão disponíveis a partir dos controlos do solo.

Instruções de operação

Operação a partir da plataforma

- 1 Rode o interruptor de chave para o controlo da plataforma.
- 2 Puxe os botões de paragem de emergência vermelho da plataforma e de solo para fora para a posição ligada.

Para a posição Plataforma

- 1 Regule o controlador de velocidade da função da lança para a velocidade desejada.

Nota: As funções de condução e manobrabilidade não são afetadas pelo controlador de velocidade da função da lança.

- 2 Pise o interruptor de pé.
- 3 Mova lentamente a respetiva alavanca de controlo ou interruptor basculante de acordo com as marcações no painel de controlo.

Para manobrar

- 1 Pise o interruptor de pé.
- 2 Rode as rodas direcionais com o interruptor basculante de dedo localizado no topo da alavanca de controlo de condução.

Utilize as setas de direção codificadas por cores nos controlos da plataforma e o chassis de movimentação para identificar o sentido para o qual as rodas viram.

Para conduzir

- 1 Pise o interruptor de pé.
- 2 Aumente a velocidade: Mova lentamente a alavanca de controlo da condução para fora do centro.

Reduza a velocidade: Mova lentamente a alavanca de controlo da condução para o centro.

Parar: Coloque a alavanca de controlo da condução no centro e solte o interruptor de pé.

Utilize as setas de direção codificadas por cores nos controlos da plataforma e o chassis de movimentação para identificar o sentido para o qual a máquina de desloca.

A velocidade de deslocação da máquina está limitada quando as lanças estão elevadas ou estendidas.

⚠ Conduzir num declive

Determine as especificações de subida, descida e declive lateral para a máquina e determine o grau de inclinação.



Especificação de declive máximo, plataforma a descer (grau):

30% (17°)



Especificação de declive máximo, plataforma a subir:

20% (11°)



Especificação de declive lateral máximo:

25% (14°)

Nota: A especificação de declive está sujeita às condições do solo e à tração adequada.

Certifique-se de que a lança está abaixo de horizontal e que a plataforma está entre as rodas finais.

Instruções de operação

Para determinar o grau de inclinação:

Meça a inclinação com um inclinómetro OU utilize o seguinte procedimento.

Irá necessitar:

- nível de carpinteiro
- pedaço de madeira direito, como pelo menos 1 m de comprimento
- fita de medição

Coloque o pedaço de madeira na inclinação.

Na extremidade a descer coloque o nível no rebordo superior da madeira e levante a extremidade até a madeira estar nivelada.

Segurando na madeira nivelada, meça a distância vertical desde a base da madeira até ao solo.

Divida a distância da fita de medição (elevação) pelo comprimento do pedaço de madeira (deslocação) e multiplique por 100.

Exemplo:



Pedaço de madeira = 3,6 m

Deslocação = 3,6 m

Elevação = 0,3 m

$0,3 \text{ m} \div 3,6 \text{ m} = 0,083$; $0,083 \times 100 = \text{grau de } 8,3\%$

Se a inclinação exceder a especificação máxima de subida, descida ou declive lateral, a máquina deve ser ligada ou transportada para cima ou para baixo no declive. Consulte a secção Transporte e elevação.

Condução ativada

A luz acesa indica que a lança se deslocou para além das rodas não direcionais e a função de condução foi interrompida.

Para conduzir, mova o interruptor de condução ativada para um dos lados e desloque lentamente a alavanca de controlo da condução para fora do centro.



Tenha atenção pois a máquina pode deslocar-se na direção oposta à qual os controlos de condução e direção são movidos.

Utilize sempre as setas de direção codificadas por cores nos controlos da plataforma e o chassis de movimentação para identificar o sentido para o qual a máquina de desloca.

Notas: A rotação da plataforma giratória pode

ser desativada na configuração recolhida devido ao sistema de controlo automático. Consulte a mensagem no visor.

A função para baixar a lança primária pode ser desativada quando a lança estiver junto ao chassis, devido ao sistema de controlo automático. Consulte a mensagem no visor.

A lança primária pode ser elevada quando a lança secundária estiver a baixar devido ao sistema de controlo automático. Consulte a mensagem no visor.

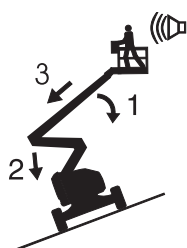
Instruções de operação

Luz indicadora de máquina não nivelada



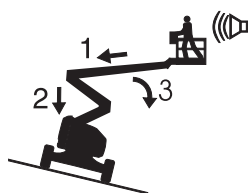
Se o alarme de inclinação soar quando a máquina estiver elevada, o indicador Máquina não nivelada acende-se e a função de direção num ou em ambos os sentidos não funciona. Identifique a condição da lança no declive como indicado em baixo.

Sigas os passos para baixar a lança antes de mudar para uma superfície firme e nivelada. Não rode a lança enquanto estiver a baixar.



Se o alarme de inclinação soar com a plataforma a subir:

- 1 Baixe a lança primária.
- 2 Baixe a lança primária.
- 3 Retraia a lança primária.



Se o alarme de inclinação soar com a plataforma a descer:

- 1 Retraia a lança primária.
- 2 Baixe a lança primária.
- 3 Baixe a lança primária.

Luz indicadora de sobrecarga da plataforma



A luz a piscar indica que a plataforma está sobrecarregada e nenhuma função funciona. O visor LCD no painel de controlo da plataforma apresenta PLATFORM IS OVERLOADED (Plataforma sobrecarregada).

Retire peso da plataforma até que a luz se apague.

Se o visor LCD dos controlos da plataforma exibir OVERLOAD RECOVERY (Recuperação de sobrecarga), o sistema de abaixamento de segurança foi utilizado enquanto a plataforma estava sobrecarregada. Para informação sobre como repor esta mensagem, consulte o respetivo manual de assistência da Genie.

Após cada utilização

- 1 Selecione um local de estacionamento seguro—superfície estável e nivelada, livre de obstáculos e trânsito.
- 2 Retraia e baixe a lança para a posição recolhida.
- 3 Rode a plataforma giratória para que a lança fique entre as rodas não direcionais.
- 4 Rode o interruptor de chave para a posição de desligado e retire a chave para garantir uma utilização não autorizada.
- 5 Carregue as baterias.

Instruções de operação



Instruções da bateria e carregador

Observe e respeite:

- ☑ Não utilize um carregador externo ou baterias boost.
- ☑ Carregue as baterias numa área bem ventilada.
- ☑ Utilize tensão de entrada CA adequada para o carregamento, conforme indicado no carregador.
- ☑ Utilize apenas baterias e carregador autorizados pela Genie.
- ☑ Não opere a máquina como o carregador das baterias ligado.

Para carregar as baterias

- 1 Certifique-se de que as baterias estão ligadas antes de as carregar.
- 2 Abra o compartimento das baterias. O compartimento deve permanecer aberto durante todo o ciclo de carregamento.

Baterias padrão

- 1 Retire as tampas de ventilação das baterias e verifique o nível de ácido. Se necessário, adicione a água destilada necessária para cobrir as placas. Não encha demasiado antes do ciclo de de carregamento.
- 2 Volte a colocar as tampas de ventilação das baterias.
- 3 Ligue o carregador de baterias a um circuito CA ligado à terra.
- 4 O carregador indica quando a bateria está totalmente carregada.
- 5 Verifique o nível de ácido da bateria quando o ciclo de carregamento estiver concluído. Reateste com água destilada pelo tubo de enchimento em baixo. Não encha demasiado.

Enchimento de bateria seca e instruções de carregamento

- 1 Retire as tampas de ventilação das baterias e retire permanentemente o selo plástico das aberturas de ventilação das baterias.
- 2 Encha cada célula com ácido para bateria (eletrólito) até que o nível seja suficiente para cobrir as placas.

Não encha até ao nível máximo até que o ciclo de carregamento esteja concluído. Se encher demasiado pode fazer com que o ácido saia para fora durante o carregamento. Neutralize os derrames de ácido da bateria com bicarbonato de sódio e água.

- 3 Instale as tampas de ventilação das baterias.
- 4 Carregue a bateria.
- 5 Verifique o nível de ácido da bateria quando o ciclo de carregamento estiver concluído. Reateste com água destilada pelo tubo de enchimento em baixo. Não encha demasiado.

Instruções de transporte e elevação



Observe e respeite:

- ☑ A Genie fornece esta informação de segurança como recomendação. Os condutores são os únicos responsáveis por se certificarem que as máquinas estão devidamente fixas e que é selecionado o reboque correto, de acordo com os regulamentos do departamento dos transportes dos EUA, outros regulamentos locais e a política da empresa.
- ☑ Os clientes da Genie que tenham necessidade de expedir um elevador ou produto da Genie devem procurar um expedidor qualificado com experiência na preparação, no carregamento e fixação de equipamento de construção e elevação para expedição internacional.
- ☑ Apenas os operadores de elevação qualificados devem deslocar a máquina no ou para fora do camião.
- ☑ O veículo de transporte deve estar estacionado sobre uma superfície nivelada.
- ☑ O veículo de transporte deve estar fixado para evitar que se desloque enquanto a máquina está a ser carregada.
- ☑ Certifique-se de que a capacidade do veículo, as superfícies de carga e as correntes ou correias são suficientes para suportar o peso da máquina. Os elevadores da Genie são muito pesados relativamente ao seu tamanho. Consulte o peso na etiqueta de série da máquina. Consulte o local da etiqueta de série na secção Inspeções.
- ☑ Certifique-se de que a plataforma giratória está fixa com o respetivo bloqueio antes do transporte. Não se esqueça de desbloquear a plataforma giratória para operação.
- ☑ Não conduza a máquina num declive que exceda a especificação de subida, descida ou declive lateral. Consulte a secção Conduzir em declive nas instruções de operação.
- ☑ Se a inclinação da base do veículo de transporte exceder a especificação máxima de inclinação de subida ou descida, a máquina tem de ser carregada e descarregada com um guincho, tal como descrito na operação de desbloqueio do travão. Consulte as especificações de inclinação na secção Especificações.

Configuração de roda livre para lingagem

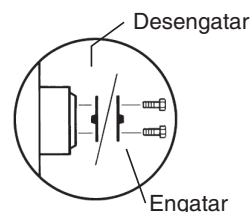
Coloque calços nas rodas para evitar que a máquina se desloque.

Solte os travões das rodas não direcionais rodando as capas de desligamento do cubo de transmissão.

Certifique-se de que a linga está bem fixa aos pontos de amarramento do chassis de condução e que o camião está livre de obstáculos.

Inverta os procedimentos descritos para voltar a engatar os travões.

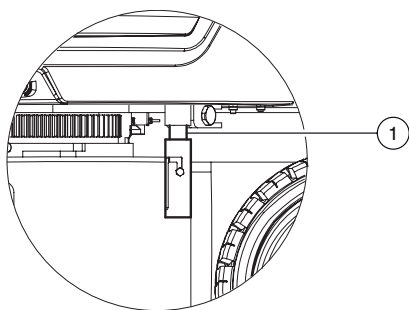
Nota: Não é recomendado rebocar a Genie Z-33/18. Se a máquina tiver de ser rebocada, não exceda os 3,2 km/h.



Instruções de transporte e elevação

Fixar a camião ou reboque para transporte

Utilize sempre o pino de rotação da plataforma giratória de cada vez que a máquina for transportada.



- 1 Pino de bloqueio de rotação da plataforma giratória

Rode o interruptor de chave para a posição de desligado e retire a chave antes de transportar.

Inspecione toda a máquina para itens soltos ou não seguros.

Fixar o chassis

Utilize correntes com grande capacidade de carga.

Utilize um mínimo de 4 correntes ou correias.

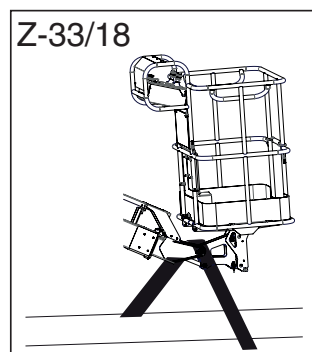
Ajuste o cordame para evitar danos nas correntes.

Para o diagrama, consulte as Instruções de elevação.

Fixar a plataforma – Z-33/18

Certifique-se de que a plataforma está na posição recolhida.

Fixe a plataforma com uma correia de nylon colocada por cima do suporte da plataforma, junto à extremidade da lança de extensão (ver em baixo). Não utilize força descendente excessiva quando fixar a secção da lança.



Instruções de transporte e elevação



Observe e respeite:

- ☑ A máquina deve ser ligada apenas por técnicos qualificados.
- ☑ A máquina deve ser elevada apenas por operadores de guas certificados e apenas em conformidade com os regulamentos para guas aplicáveis.
- ☑ Certifique-se de que a capacidade da grua, as superfícies de carga e as correias ou linhas são suficientes para suportar o peso da máquina. Consulte o peso na etiqueta de série da máquina.

Instruções de elevação

Baixe totalmente e retraia a lança. Retire todos os itens na máquina.

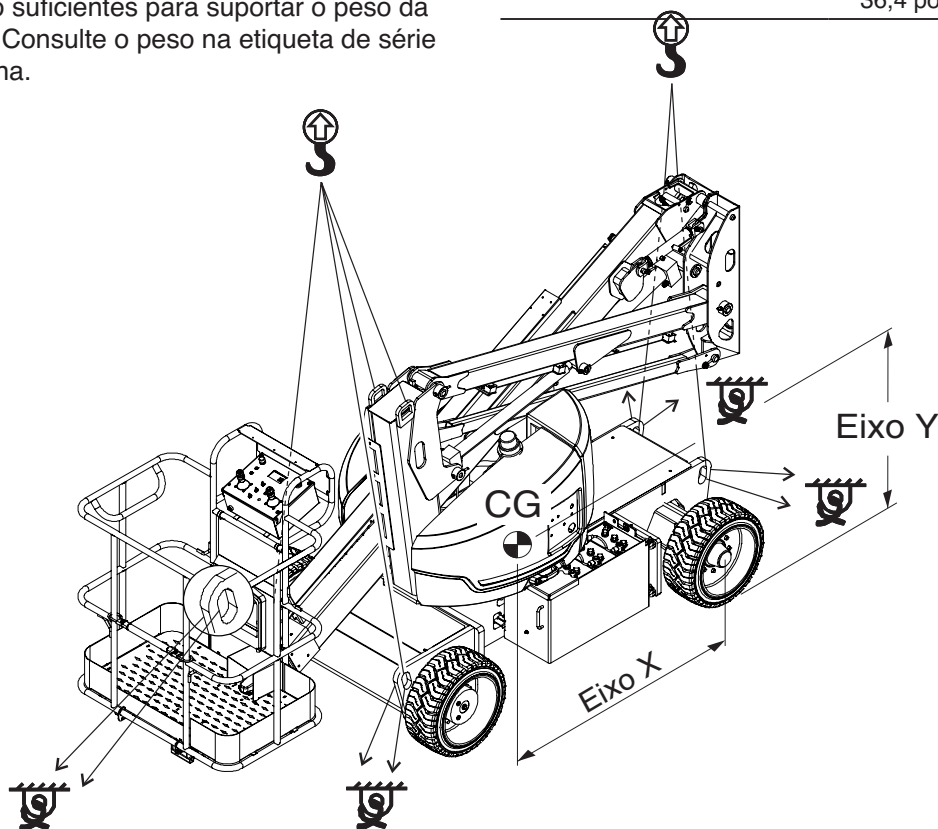
Utilize o pino de bloqueio da plataforma giratória para a fixar.

Determine o centro de gravidade da máquina utilizando a tabela e a imagem nesta página.

Fixe as lingas apenas nos pontos de elevação indicados na máquina.

Ajuste as lingas para evitar danificar a máquina e mantê-la nivelada.

Centro de gravidade	Eixo X	Eixo Y
Z-33/18	925,3 mm 36,4 pol.	682 mm 26,9 pol.



Manutenção



Observe e respeite:

- ☑ Apenas os itens de manutenção de rotina especificados neste manual devem ser realizados pelo operador.
- ☑ As inspeções de manutenção programadas devem ser concluídas por técnicos qualificados, de acordo com as especificações do fabricante e os requisitos especificados no manual de responsabilidades.
- ☑ Elimine o material de acordo com os regulamentos governamentais.
- ☑ Utilize apenas peças de substituição aprovadas pela Genie.

Legenda dos símbolos de manutenção

Os seguintes símbolos foram utilizados neste manual para ajudar a comunicar o intuito das instruções. Quando um ou mais símbolos aparecerem no início de um procedimento de manutenção, dá o significado em baixo.



Indica que são necessárias ferramentas para realizar este procedimento.



Indica que são necessárias peças novas para realizar este procedimento.

Verificar o nível de óleo hidráulico



A manutenção do nível adequado de óleo hidráulico é essencial para a operação da máquina. Níveis incorretos de óleo hidráulico podem danificar os componentes hidráulicos. Inspeções diárias permitem ao inspetor identificar as alterações no nível do óleo que possam indicar a presença de problemas no sistema hidráulico.

- 1 Certifique-se de que a lança está na posição recolhida.
- 2 Inspeccione visualmente o medidor visual localizado de lado no tanque de óleo hidráulico.
- ⦿ Resultado: O óleo hidráulico deve estar na marca preta do medidor.
- 3 Adicione óleo, se necessário. Não encha demasiado.

Especificações do óleo hidráulico

Tipo de óleo hidráulico	Shell Tellus S2 V46 ou equivalente
-------------------------	------------------------------------

Manutenção

Verificar as baterias



Baterias em condições adequadas é essencial para o bom desempenho e segurança operacional. Níveis de líquido indevidos ou cabos e ligações danificados podem resultar em danos nos componentes e condições perigosas.

⚠ Perigo de eletrocussão O contacto com circuitos quente ou com tensão pode resultar em ferimentos graves ou fatais. Retire todos os anéis, relógios e joias.

⚠ Perigo de ferimentos corporais. As baterias contêm ácido. Evite derramar ou entrar em contacto com ácido da bateria. Neutralize os derrames de ácido da bateria com bicarbonato de sódio e água.

- 1 Utilize vestuário de proteção e proteção ocular.
- 2 Certifique-se de que as ligações de cabos das baterias estão apertadas e sem corrosão.
- 3 Certifique-se de que os grampos de retenção estão presentes e fixos.

Baterias padrão

- 4 Retire as tampas de ventilação das baterias.
- 5 Verifique o nível de ácido das baterias.
Se necessário, reateste com água destilada pelo tubo de enchimento em baixo. Não encha demasiado.
- 6 Instale as tampas de ventilação.

Nota: Adicionar protetores de terminais e um vedante protetor anticorrosão ajuda a eliminar a corrosão nos terminais e cabos das baterias.

Manutenção programada

A manutenção realizada trimestralmente, anualmente e a cada dois anos tem de ser realizada por pessoal formado e qualificado para realizar a manutenção nesta máquina de acordo com os procedimentos encontrados do manual de assistência para esta máquina.

As máquinas que tenham estado fora de serviço durante mais de três meses, têm de ser sujeitas à inspeção trimestral antes de serem colocadas novamente em serviço.

Especificações

Z-33/18	
Peso máximo de trabalho	12 m
Peso máximo da plataforma	10 m
Peso máximo recolhida	1,98 m
Alcance horizontal máximo	5,57 m
Largura	1,50 m
Comprimento, recolhida	4,17 m
Capacidade máxima de carga	200 kg
Velocidade máxima do vento	45 km/h (12,5 m/s)
Base das rodas	1,90 m
Raio de viragem (exterior)	3,07 m
Raio de viragem (interior)	1,90 m
Rotação da plataforma giratória	400° não contínua
Rotação traseira da plataforma giratória	N/A
Velocidade de condução, recolhida	5,2 km/h (1,44 m/s)
Velocidade de condução, lanças elevadas e retraídas*	0,86 km/h (0,24 m/s)
Velocidade de condução, lanças estendidas**	0,23 km/h (0,06 m/s)
Distância ao solo, eixo	14,6 cm
Controlos	24V CC proporcional
Peso 2WD	3665 kg (8,080 lbs)
O peso da máquina varia com as configurações opcionais.	
Dimensões da plataforma (comprimento x largura)	117 cm x 76 cm
Nivelamento da plataforma	autonivelamento
Valor total de vibração à qual o conjunto mão/braço está sujeito não excede os 2,5 m/s ²	
O mais alto valor médio quadrático da aceleração ponderada a que está exposto todo o corpo não excede os 0,5 m/s ²	
Tomada CA na plataforma	padrão
Pressão hidráulica, máxima (funções da lança)	207 bar
Capacidade do tanque hidráulico	20,8 l
Tensão de alimentação auxiliar	24V CC

Tensão do sistema	48V CC
Tamanho dos pneus	56x23x43 cm (22x9x17 pol.)

Emissões de ruído aéreo

Nível de pressão sonora na estação de trabalho no solo	< 70 dBA
--	----------

Nível de pressão sonora na estação de trabalho na plataforma	< 70 dBA
--	----------

Especificação máxima de declive, posição recolhida

Plataforma a descer	30% (17°)
Plataforma a subir	20% (11°)
Declive lateral	25% (14°)

Nota: A especificação de declive está sujeita às condições do solo e à tração adequada.

Informação de carga sobre o solo

Carga máxima sobre as rodas	1925 kg
Pressão de contacto dos pneus	483 kPa
Pressão sobre o solo ocupado	991 kg/m ² 9,72 kPa

Nota: A informação de carga sobre o solo é aproximada e não inclui diferentes configurações opcionais. Deve ser utilizada apenas com fatores de segurança adequados.

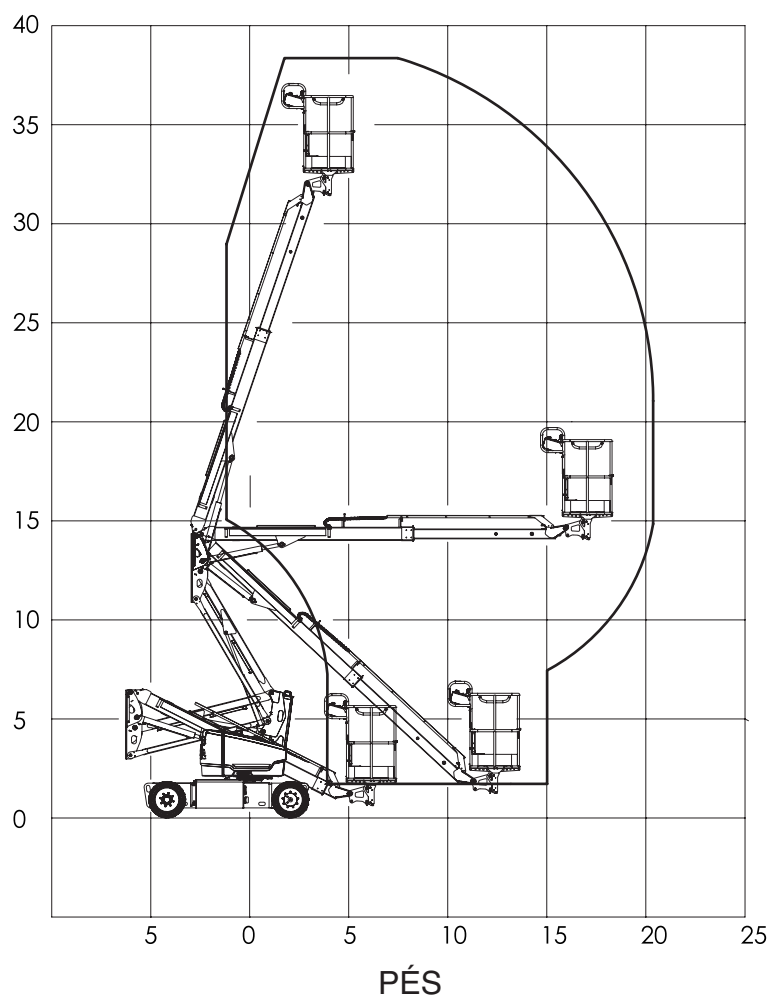
A melhoria contínua dos nossos produtos é uma política da Genie. As especificações do produto estão sujeitas a alteração sem aviso ou obrigação.

*Lanças elevadas e retraídas ou estendidas mas dentro da zona de ativação de condução

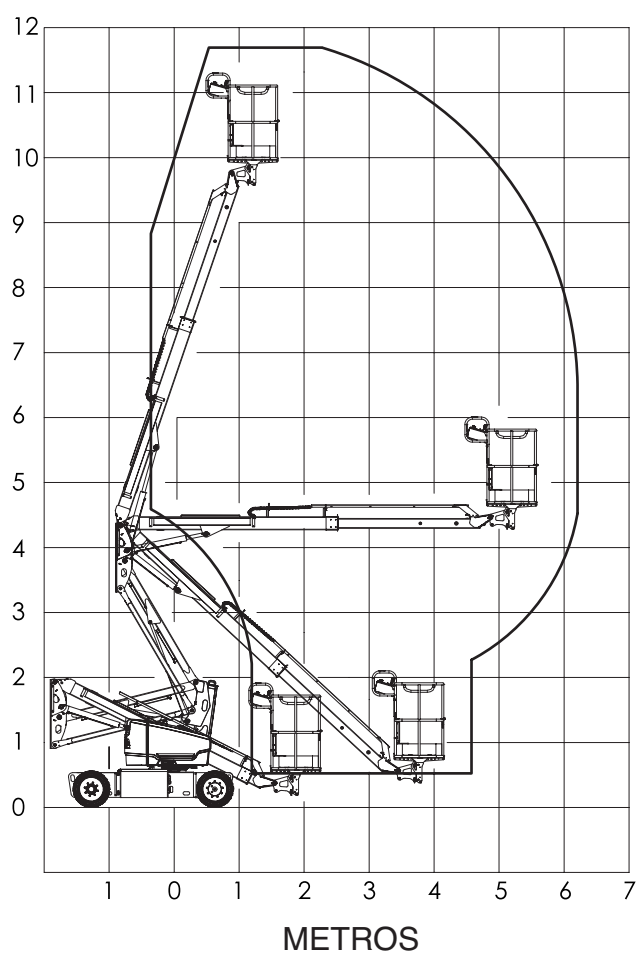
**Lança estendida, plataforma giratória rodada, fora da zona de ativação de condução

Especificações

Quadro de amplitude de movimento



Especificações



www.genielift.com

Distribuído por: